

CHAPTER- 11

A TRYST WITH DESTINY

- **Long ago, India made a pact with destiny. At the midnight hour, while the world sleeps, India will awake to a new life of freedom and independence.** വളരെ നാളുകൾക്ക് മുമ്പ് ഇന്ത്യ വിധിയുമായി ഒരു കരാറിൽ ഏർപ്പെട്ടിരുന്നു. അർദ്ധരാത്രിയിൽ ലോകം മുഴുവൻ ഉറങ്ങുമ്പോൾ, ഇന്ത്യ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിന്റെ പുതുജീവിതത്തിലേക്ക് ഉണരും.
- **A rare moment in history has arrived where the nation steps out from the old era into a new one. An age ends, and the long-suppressed soul of the nation finally finds its voice.** രാജ്യം പഴയ യുഗത്തിൽ നിന്ന് പുതിയൊരു യുഗത്തിലേക്ക് ചുവടുവെക്കുന്ന അപൂർവ്വമായൊരു നിമിഷം ചരിത്രത്തിൽ വന്നെത്തിയിരിക്കുന്നു. ഒരു കാലഘട്ടം അവസാനിക്കുകയാണ്, ദീർഘകാലമായി അടിച്ചമർത്തപ്പെട്ട ഒരു ജനതയുടെ ആത്മാവ് ഒടുവിൽ അതിന്റെ ശബ്ദം കണ്ടെത്തുന്നു.
- **At this solemn moment, leaders and citizens must take a pledge of total dedication to the service of India, her people, and the larger cause of humanity.** ഈ ഗൗരവമേറിയ നിമിഷത്തിൽ, നേതാക്കളും പൗരന്മാരും ഇന്ത്യയെയും അതിന്റെ ജനങ്ങളെയും സേവിക്കുന്നതിനും, ഒപ്പം മനുഷ്യത്വത്തിന്റെ വലിയൊരു ലക്ഷ്യത്തിനുമായി പൂർണ്ണമായി സമർപ്പിക്കുമെന്ന് പ്രതിജ്ഞയെടുക്കണം.
- **Since the dawn of history, India has been on an endless quest, surviving trackless centuries filled with both grand successes and failures, without ever losing sight of her core strengths and ideals.** ചരിത്രത്തിന്റെ ആരംഭം മുതൽ ഇന്ത്യ അവസാനിക്കാത്ത ഒരു അന്വേഷണത്തിലായിരുന്നു. മഹത്തായ വിജയങ്ങളും പരാജയങ്ങളും നിറഞ്ഞ നൂറ്റാണ്ടുകളെ അത് അതിജീവിച്ചു, തന്റെ ആദർശങ്ങളെയും ആന്തരിക കരുത്തിനെയും ഒരിക്കലും കൈവിട്ടില്ല.
- **The period of past misfortunes has officially ended, and India is discovering herself once again. Achieving freedom is not the end, but merely an opening of opportunity to greater triumphs in the future.** കഴിഞ്ഞകാല ദുരിതങ്ങളുടെ കാലഘട്ടം ഔദ്യോഗികമായി

അവസാനിച്ചിരിക്കുന്നു, ഇന്ത്യ സ്വയം വീണ്ടെടുക്കുകയാണ്. സ്വാതന്ത്ര്യം നേടുക എന്നത് അവസാനമല്ല, മറിച്ച് ഭാവിയിലെ വലിയ വിജയങ്ങളിലേക്കുള്ള ഒരു അവസരത്തിന്റെ വാതിൽ തുറക്കൽ മാത്രമാണ്.

- **Freedom and power bring massive responsibilities. This heavy responsibility now rests upon the Constituent Assembly, which represents the sovereign people of India.** സ്വാതന്ത്ര്യവും അധികാരവും വലിയ ഉത്തരവാദിത്തങ്ങളാണ് കൊണ്ടുവരുന്നത്. പരമാധികാരമുള്ള ഇന്ത്യൻ ജനതയെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന ഭരണഘടനാ നിർമ്മാണ സഭയുടെ മേലാണ് ഇപ്പോൾ ഈ വലിയ ഉത്തരവാദിത്തം നിക്ഷിപ്തമായിരിക്കുന്നത്.
- **The future ahead is not for resting, but demands continuous, hard work to fulfill the promises made to the nation.** വരാനിരിക്കുന്ന ഭാവി വിശ്രമിക്കാനുള്ളതല്ല, മറിച്ച് രാജ്യത്തിന് നൽകിയ വാഗ്ദാനങ്ങൾ നിറവേറ്റുന്നതിനായി നിരന്തരം കഠിനാധ്വാനം ചെയ്യേണ്ട ഒന്നാണ്.
- **Serving India means serving the millions who are suffering. It requires bringing an absolute end to poverty, ignorance, disease, and inequality of opportunity.** ഇന്ത്യയെ സേവിക്കുക എന്നതിന്റെ അർത്ഥം ദുരിതമനുഭവിക്കുന്ന ദശലക്ഷക്കണക്കിന് ജനങ്ങളെ സേവിക്കുക എന്നാണ്. ദാരിദ്ര്യം, അജ്ഞത, രോഗം, അവസരസമത്വമില്ലായ്മ എന്നിവ പൂർണ്ണമായും അവസാനിപ്പിക്കാൻ ഇത് ആവശ്യപ്പെടുന്നു.
- **The ultimate goal of the greatest men of this generation is to wipe every tear from every eye. As long as suffering and tears exist, the work of the nation will never be over.** ഈ തലമുറയിലെ ഏറ്റവും മഹാനായ വ്യക്തിയുടെ (ഗാന്ധിജിയുടെ) പരമമായ ലക്ഷ്യം എല്ലാ കണ്ണുകളിൽ നിന്നും കണ്ണീരൊപ്പക എന്നതായിരുന്നു. ദുരിതങ്ങളും കണ്ണീരും നിലനിൽക്കുന്നിടത്തോളം കാലം രാജ്യത്തിന്റെ ദൗത്യം അവസാനിക്കുന്നില്ല.
- **India's dreams are interconnected with the rest of the world. Peace, freedom, prosperity, and disaster are completely indivisible in this closely-knit, unified world.** ഇന്ത്യയുടെ സ്വപ്നങ്ങൾ ലോകത്തിന്റെ മറ്റ് ഭാഗങ്ങളുമായി പരസ്പരം ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പരസ്പരം ഒത്തുചേർന്നുനിൽക്കുന്ന ഈ ലോകത്തിൽ സമാധാനവും, സ്വാതന്ത്ര്യവും, പുരോഗതിയും, അതുപോലെ ദുരന്തങ്ങളും വേർതിരിക്കാനാവാത്തവിധം ഒന്നാണ്.
- **Nehru appeals to all citizens to join this great adventure with complete faith and confidence. There is absolutely no room for petty, destructive criticism, blame, or ill-will. Everyone must work together to build the noble mansion of free India where all her**

children can peacefully live. പൂർണ്ണമായ വിശ്വാസത്തോടെയും ആത്മവിശ്വാസത്തോടെയും ഈ മഹത്തായ ദൗത്യത്തിൽ പങ്കാളികളാകാൻ നെഹ്റു എല്ലാ പൗരന്മാരോടും അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. നിസ്സാരവും വിനാശകരവുമായ വിമർശനങ്ങൾക്കോ, പരസ്പരം കുറ്റപ്പെടുത്തലുകൾക്കോ, വിദ്വേഷത്തിനോ ഇവിടെ സ്ഥാനമില്ല. ഭാരതാംബയുടെ എല്ലാ മക്കൾക്കും സമാധാനത്തോടെ ജീവിക്കാൻ കഴിയുന്ന സ്വതന്ത്ര ഇന്ത്യ എന്ന ഉദാത്തമായ മന്ദിരം പടുത്തുയർത്താൻ എല്ലാവരും ഒന്നിച്ച് പ്രവർത്തിക്കണം

Momentous: അത്യന്തം പ്രാധാന്യമുള്ള, ചരിത്രപരമായ Occasion: സന്ദർഭം, അവസരം Awake: ഉണരുക, ഉണർവ് പ്രാപിക്കുക Freedom: സ്വാതന്ത്ര്യം Rarely: അപൂർവ്വമായി Era / Age: കാലഘട്ടം, യുഗം Soul: ആത്മാവ് Utterance: പ്രകടമാക്കൽ, പുറത്തുപറയൽ Fitting: അനുയോജ്യമായ, ഉചിതമായ Dedication: സമർപ്പണം Humanity: മനുഷ്യത്വം, മനുഷ്യവർഗ്ഗം Dawn: ഉദയം, തുടക്കം Unending: അവസാനിക്കാത്ത Centuries: നൂറ്റാണ്ടുകൾ Grandeur: പ്രൗഢി, മഹിമ Failures: പരാജയങ്ങൾ Ideals: ആദർശങ്ങൾ Strength: കരുത്ത്, ശക്തി Discovers: കണ്ടെത്തുന്നു, വീണ്ടെടുക്കുന്നു Achievement: നേട്ടം Celebrate: ആഘോഷിക്കുക Triumphs: മഹത്തായ വിജയങ്ങൾ Brave: ധീരതയുള്ള, ധീരരായ Wise: ജ്ഞാനമുള്ള, ബുദ്ധിമാനായ Opportunity: അവസരം Challenge: വെല്ലുവിളി Responsibility: ഉത്തരവാദിത്തം Assembly: സഭ, സമ്മേളനം	Wipe: തുടച്ചുമാറ്റുക, ഒപ്പുക Suffering: ദുരിതം, കഷ്ടപ്പാട് Dreams: സ്വപ്നങ്ങൾ Knit: കൂട്ടിച്ചേർക്കപ്പെട്ട, നെയ്യപ്പെട്ട Apart: മാറി, ഒറ്റപ്പെട്ട് Indivisible: വിഭജിക്കാൻ കഴിയാത്തത് Prosperity: ഐശ്വര്യം, അഭിവൃദ്ധി Disaster: ദുരന്തം, ആപത്ത് Isolated: ഒറ്റപ്പെട്ട Fragments: കഷണങ്ങൾ, ശകലങ്ങൾ Representatives: പ്രതിനിധികൾ Appeal: അഭ്യർത്ഥന Faith: വിശ്വാസം Confidence: ആത്മവിശ്വാസം Adventure: സാഹസിക കൃത്യം, വലിയ ദൗത്യം Petty: നിസ്സാരമായ Destructive: വിനാശകരമായ Criticism: വിമർശനം Ill-will: വിദ്വേഷം, പക Blaming: കുറ്റപ്പെടുത്തൽ Mansion: വലിയ മന്ദിരം, സൗധം Dwell: വസിക്കുക, ജീവിക്കുക Peoples: വിവിധ സംസ്കാരങ്ങളിലോ രാജ്യങ്ങളിലോ ഉള്ള ജനവിഭാഗങ്ങൾ Ethnicity: വംശീയത Nationality: ദേശീയത Obstacles: തടസ്സങ്ങൾ Unity: ഐക്യം
---	--

Sovereign: പരമാധികാരമുള്ള Representing: പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന Endured: സഹിച്ചു, അനുഭവിച്ചു Pains: വേദനകൾ, കഷ്ടപ്പാടുകൾ Labour: പ്രസവവേദന, കഠിനാധ്വാനം Sorrow: ദുഃഖം, സങ്കടം Nevertheless: എന്നിരുന്നാലും Beckons: കൈമാട്ടി വിളിക്കുന്നു, ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നു Ease: വിശ്രമം, ആശ്വാസം Incessant: നിരന്തരമായ, ഇടവിടാത്ത Striving: കഠിനശ്രമം, പരിശ്രമം Fulfill: നിറവേറ്റുക Millions: ദശലക്ഷക്കണക്കിന് ആളുകൾ Suffer: ദുരിതമനുഭവിക്കുക Poverty: ദാരിദ്ര്യം Ignorance: അജ്ഞത, അറിവില്ലായ്മ Disease: രോഗം Inequality: അസമത്വം Ambition: അഭിലാഷം, വലിയ ലക്ഷ്യം Generation: തലമുറ	Emphasize: ഊന്നിപ്പറയുക, പ്രാധാന്യം നൽകുക Connect: ബന്ധിപ്പിക്കുക Reflect: പ്രതിഫലിപ്പിക്കുക Vision: ദീർഘവീക്ഷണം, ഭാവി സ്വപ്നം Exhorts: ഉപദേശിക്കുന്നു, ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നു Recall: ഓർത്തെടുക്കുക Recreate: പുനഃസൃഷ്ടിക്കുക Headline: പത്രവാർത്തയുടെ പ്രധാന തലക്കെട്ട് Jubilation: ആഹ്ലാദം, വിജയാഘോഷം Seething: ജനനിബിഡമായ, തിളച്ചു മറിയുന്ന Humanity: മനുഷ്യസമൂഹം Frenzied: അത്യന്തം ആവേശഭരിതമായ Enthusiasm: ആവേശം, താല്പര്യം Festive: ഉത്സവപ്രതീതിയുള്ള Prolific: വളരെയധികം സൃഷ്ടികൾ നടത്തുന്ന, ഫലഭൂയിഷ്ഠമായ Statesman: ഭരണതന്ത്രജ്ഞൻ Premier / Prime Minister: പ്രധാനമന്ത്രി Cabinet: മന്ത്രിസഭ
---	--

1. **Who delivered the famous speech "A Tryst with Destiny"? / "A Tryst with Destiny" എന്ന ഫേമസ് സ്പീച്ച് നടത്തിയത് ആരാണ്?**

Ans: **Jawaharlal Nehru** / ജവഹർലാൽ നെഹ്റു.

2. **On which momentous occasion was this speech delivered? / ഏത് ചരിത്രപ്രധാനമായ സന്ദർഭത്തിൽ ആണ് ഈ പ്രസംഗം നടത്തിയത്?**

Ans: **On the eve of India's Independence (August 14, 1947)** / ഇന്ത്യയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിന്റെ തലേന്ന് (1947 ഓഗസ്റ്റ് 14).

3. **To which Assembly did Jawaharlal Nehru address his speech? / ഏത് സഭയെ അഭിസംബോധന ചെയ്താണ് നെഹ്റു സംസാരിച്ചത്?**

Ans: The **Constituent Assembly of India** / ഭരണഘടനാ നിർമ്മാണ സഭ.

4. **What is the meaning of the word 'Tryst'? / 'Tryst' എന്ന വാക്കിന്റെ അർത്ഥം എന്താണ്?**

Ans: **A planned meeting or appointment** / മുൻകൂട്ടി നിശ്ചയിച്ച ഒരു കൂടിക്കാഴ്ച.

5. **When the world sleeps, India will awake to what?** / ലോകം ഉറങ്ങുമ്പോൾ ഇന്ത്യ എത്തിലേക്ക് ആണ് ഉണരുക?

Ans : **To life and freedom** / ജീവിതത്തിലേക്കും സ്വാതന്ത്ര്യത്തിലേക്കും.

6. **According to Nehru, what do freedom and power bring?** / നെഹ്റുവിന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ സ്വാതന്ത്ര്യവും അധികാരവും എന്താണ് കൊണ്ടുവരുന്നത്?

Ans : **Massive responsibility** / വലിയ ഉത്തരവാദിത്തം.

7. **What is the true meaning of "the service of India"?** / "ഇന്ത്യയുടെ സേവനം" എന്നതിന്റെ യഥാർത്ഥ അർത്ഥം എന്താണ്?

Ans : **The service of the millions who suffer** / ദുരിതമനുഭവിക്കുന്ന ദശലക്ഷക്കണക്കിന് ജനങ്ങളുടെ സേവനം.

8. **Whose ultimate ambition was "to wipe every tear from every eye"?** / എല്ലാ കണ്ണുകളിൽ നിന്നും കണ്ണീരൊപ്പുക എന്നത് ആരുടെ പരമമായ ലക്ഷ്യം ആയിരുന്നു?

Ans : **Mahatma Gandhi (the greatest man of our generation)** / മഹാത്മാഗാന്ധി.

9. **What is the "noble mansion" that Nehru wants to build?** / നെഹ്റു പടുത്തുയർത്താൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന "ഉദാത്തമായ മന്ദിരം" ഏതാണ്?

Ans : **Free India** / സ്വതന്ത്ര ഇന്ത്യ.

10. **Which book by Nehru mentions world history?** / ലോകചരിത്രത്തെക്കുറിച്ച് നെഹ്റു എഴുതിയ ബുക്ക് ഏതാണ്?

Ans : **Glimpses of World History** / ഗ്ലിംപ്സസ് ഓഫ് വേൾഡ് ഹിസ്റ്ററി.

11. **In which year was Nehru's Autobiography published?** / നെഹ്റുവിന്റെ ആത്മകഥ പബ്ലിഷ് ചെയ്തത് ഏത് വർഷമാണ്?

Ans : **In the year 1936**

12. **What are the major evils Nehru wants to end?** / ഇന്ത്യയിൽ നിന്ന് അവസാനിപ്പിക്കാൻ നെഹ്റു ആഗ്രഹിക്കുന്ന പ്രധാന തിന്മകൾ ഏവ?

Ans : **Poverty, ignorance, disease, and inequality of opportunity** / ദാരിദ്ര്യം, അജ്ഞത, രോഗം, അവസരസമത്വമില്ലായ്മ.

13. **What is described as "indivisible" in this world?** / ഈ ലോകത്തിൽ വിഭജിക്കാൻ കഴിയാത്തത് എന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചത് എന്തിനെയാണ്?

Ans : **Peace, freedom, prosperity, and disaster** / സമാധാനം, സ്വാതന്ത്ര്യം, പുരോഗതി, ദുരന്തം.

14. **Where was Jawaharlal Nehru born?** / ജവഹർലാൽ നെഹ്റു ജനിച്ചത് എവിടെയാണ്?

Ans : **In Allahabad (Prayagraj)** / അലഹബാദിൽ (പ്രയാഗ് രാജ്).

15. **Who was the first Prime Minister of free India?** / സ്വതന്ത്ര ഇന്ത്യയുടെ ആദ്യത്തെ പ്രധാനമന്ത്രി ആരായിരുന്നു?

Ans : **Jawaharlal Nehru** / ജവഹർലാൽ നെഹ്റു.

16. **Draft a simple newspaper report about the historic event of India achieving independence.**

INDIA WAKES TO FREEDOM

By Special Representative New Delhi, August 15, 1947: India became a free nation last night at midnight. The long British rule has finally come to an end.

At midnight, Pandit Jawaharlal Nehru delivered his historic speech, "A Tryst with Destiny," in the Constituent Assembly. He said that India is waking up to a new life of freedom. He asked all citizens to work hard for the country.

Large crowds gathered on the streets of Delhi to celebrate this great moment. People were singing patriotic songs and waving the new national flag. Everyone was filled with joy and hope for a bright future.

17. Draft a simple speech on the topic "The True Meaning of Freedom" to be delivered on Independence Day.

Respected Principal, teachers, and my dear friends,

Good morning and a very happy Independence Day to all. Today, we are celebrating our freedom. On August 14, 1947, our first Prime Minister, Jawaharlal Nehru, gave a famous speech called "A Tryst with Destiny." He reminded us that freedom is a big responsibility.

What is the true meaning of freedom? Real freedom does not just mean having a national flag. According to Nehru, true freedom means ending poverty, hunger, disease, and ignorance. It means giving equal opportunities to everyone.

As students and the future of India, we must take a pledge today. Let us study well, help others, and work together to make our country clean, peaceful, and strong.

Thank you. Jai Hind!

18. Write a simple letter to the editor of a newspaper about the problem of poverty and inequality in India today.

From,
Rakesh .T
Love Dale
AB Street
Delhi - 01
20 May 2026

To,
The Editor,
The Indian Express,
New Delhi.

Subject: Problem of poverty and inequality.

Sir,

I want to share my views about the growing problem of poverty and inequality in our country.

In his famous speech, "A Tryst with Destiny," Jawaharlal Nehru said that the goal of free India is to remove poverty, disease, and inequality. He wanted to wipe every tear from every eye.

But even today, many poor people do not have basic needs like food, clean water, healthcare, and proper education. The gap between the rich and the poor is increasing day by day.

True freedom will come only when every citizen gets equal chances to grow. I request the government to take strong steps to help poor people and provide free education and healthcare for all.

Yours faithfully,

[Signature]

Rakesh .T

19. Write a paragraph on the significance of the title "A Tryst with Destiny".

Answer:

The title "A Tryst with Destiny" is very meaningful. The word 'tryst' means a planned meeting, and 'destiny' means fate or future. This title shows that India's freedom was not an accident. It was a long-awaited meeting with fate. For many years, Indian freedom fighters made great sacrifices to achieve independence. So, the midnight of August 15, 1947, was the exact time when India fulfilled its old promise to become a free and independent nation.